





## ACTA FINAL

Entre el 2 y el 9 de agosto de 1972, invitada oficialmente por el Gobierno Peruano, una Delegación Gubernamental Comercial de la República Popular China, presidida por el Excelentísimo señor Pai Hsiang Kuo, Ministro de Comercio Exterior, realizó una visita amistosa en la República del Perú.

El Excelentísimo señor Presidente de la República, General de División EP Juan Velasco Alvarado recibió al Ministro Pai Hsiang Kuo, y sostuvo con él una conversación cordial y amistosa. El Ministro Pai Hsiang Kuo se entrevistó respectivamente con los siguientes Ministros de Estado:

- General de Brigada EP Miguel A. De la Flor Valle,  
Ministro de Relaciones Exteriores;
- General de División EP Francisco Morales Bermudez  
Ministro de Economía y Finanzas;
- Contralmirante AP Alberto Jiménez de Lucio  
Ministro de Industria y Comercio;
- General de Brigada EP Jorge Fernández Maldonado Solari  
Ministro de Energía y Minas;
- General de División EP Enrique Valdéz Angulo  
Ministro de Agricultura;
- General de Brigada EP Javier Tantaleán Vanini  
Ministro de Pesquería
- General de Brigada EP José Graham Hurtado  
Jefe del Comité de Asesoramiento de la Presidencia de  
la República.
- General de Brigada EP Leonidas Rodríguez Figueroa  
Jefe del Sistema Nacional de Apoyo a la Movilización  
Social - SINAMOS

La Delegación Gubernamental Comercial de China visitó

el Cuzco y Trujillo y recorrió Fábricas, una Cooperativa y el lugar histórico Macchu-Picchu.

Durante la visita, ambas partes intercambiaron opiniones sobre el ulterior desarrollo de las relaciones comerciales entre ambos países y firmaron el Convenio Comercial entre los dos Gobiernos. La Delegación China escuchó explicaciones de la parte peruana sobre los proyectos destinados al desarrollo de los sectores minas, electricidad, de irrigación, de pulpa blanqueada y de semi-elaborados de cobre, creando condiciones para la ejecución del Convenio de Cooperación Económica y Técnica entre ambos Gobiernos suscrito el 28 de Noviembre de 1971 en Pekín.

El Gobierno de la República del Perú expresó su disposición de ofrecer asistencia técnica a la República Popular China en relación con el procesamiento, manipuleo y almacenaje de la harina de pescado, métodos para el análisis de la harina y aceite de pescado, así como asesoramiento para la preparación de fórmulas de alimentos balanceados para diferentes especies animales. Ambas partes acordaron determinar posteriormente la forma y condiciones de la asistencia antes mencionada.

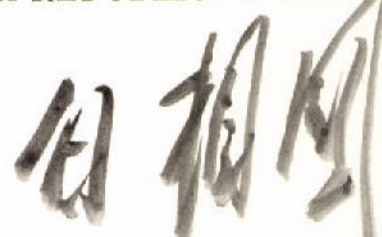
La Delegación Gubernamental Comercial de China expresa su sincero agradecimiento al Gobierno y pueblo peruano por la cálida acogida y el amistoso recibimiento que le han dispensado durante su estadía en el Perú.

El presente documento se firma en dos ejemplares de igual valor, en idioma español y chino, uno para cada parte, en la ciudad de Lima, el nueve de agosto de mil novecientos setentidos.

POR EL GOBIERNO  
DE LA REPUBLICA DEL PERU

  
General de Brigada EP  
Miguel Angel De la Flor Valle  
Ministro de Relaciones Exteriores

POR EL GOBIERNO  
DE LA REPUBLICA POPULAR CHINA

  
Pai Hsiang Kuo  
Ministro de Comercio Exterior

## 会谈纪要

应秘鲁政府的正式邀请，由对外贸易部长白相国先生阁下率领的中华人民共和国政府贸易代表团，于一九七二年八月二日至九日对秘鲁共和国进行了友好访问。

秘鲁共和国总统、陆军中将胡安·贝拉斯科·阿尔巴拉多阁下接见了白相国部长，同地进行了亲切友好的谈话。白相国部长分别会见了以下政府部长：

外交部长 米格尔·安·德拉·弗洛尔·巴列 陆军少将

经济财政部长 弗朗西斯科·莫拉莱斯·贝尔姆德斯 陆军中将

工商部长 阿尔贝托·希门尼斯·德卢西奥 海军少将

动力矿业部长 豪尔赫·费尔南德斯·马尔多纳多·索拉里 陆军少将

农业部长 恩里格·巴尔德斯·安吉洛 陆军中将

渔业部长 哈维尔·坦塔莱安·巴尼尼 陆军少将

总统顾问委员会主席 何塞·格拉姆·乌尔塔多 陆军少将

全国社会动员委员会主席 莱安尼德斯·罗德里格斯 陆军少将

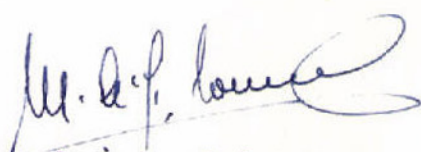
中国政府贸易代表团还访问了库斯科市和特鲁希略市，参观了工厂、合作社和马丘比丘古迹。

访问期间，双方就进一步发展两国贸易关系交换了意见，签订了两国政府间贸易协定。代表团听取了秘鲁方面关于发展矿业、电力、水利、漂白纸浆、铜半成品加工计划的介绍，为实施一九七一年十一月二十八日在北京签订的两国政府经济技术合作协定创造了条件。秘鲁共和国政府表示，准备向

中華人民共和國提供與加工、操作和儲存魚粉、魚粉和魚油  
化驗方法以及各種牲畜綜合飼料配方有關的技術援助。  
雙方同意以後確定此項援助的方式和條件。

中國政府貿易代表團對在訪問期間所受到的熱烈歡  
迎和友好接待，向秘魯政府和人民表示衷心的感謝。

本文件於一九七二年八月九日在利馬簽訂，共兩份，雙方  
各執一份，每份都用西班牙文和中文寫成，兩種文本具有同  
等效力。

  
秘魯共和國外交部長

中華人民共和國對外貿易部部長

白相聞





